

SIR ARTHUR CONAN DOYLE

SHERLOCK HOLMES

vyšetruje

**ČERVENÉ
BUKY**



FRAGMENT

Sherlock Holmes vyšetruje: Červené buky

Vyšlo aj v tlačovej podobe

Objednať môžete na
www.fragment.sk
www.albatrosmedia.sk

FRAGMENT

Sir Arthur Conan Doyle

Sherlock Holmes vyšetruje: Červené buky – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2025

Všetky práva vyhradené.
Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť rozširovaná
bez písomného súhlasu majiteľov práv.


ALBATROS MEDIA

SHERLOCK HOLMES

vyšetruje



SHERLOCK HOLMES

**ČERVENÉ
BUKY**



SIR ARTHUR CONAN DOYLE

FRAGMENT

Sir Arthur Conan Doyle:

Sherlock Holmes: The Copper Beeches

Copyright: © Sweet Cherry Publishing [2020]

Licensor: Sweet Cherry Publishing United Kingdom [2021]

Adapted by Stephanie Baudet

Translation © Silvia Slaničková, 2025

Slovak edition © Albatros Media Slovakia, s. r. o., 2025

Všetky práva sú vyhradené. Žiadna časť tejto publikácie sa nesmie kopírovať a rozmnožovať za účelom rozširovania v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek spôsobom bez písomného súhlasu vydavateľa. Vytážovanie textu a dát z tejto publikácie v zmysle čl. 4 smernice 2019/790 EÚ je zakázané.

ISBN v tlačenej verzii 978-80-566-4817-9

ISBN e-knihy 978-80-566-5154-4 (1. zverejnenie, 2026) (epub)

ISBN e-knihy 978-80-566-5155-1 (1. zverejnenie, 2026) (mobi)

ISBN e-knihy 978-80-566-4822-3 (1. zverejnenie, 2025) (ePDF)



Prvá kapitola

Sherlock Holmes mal očividne zlú náladu. Bol nepokojný, šuchotal novinami a bafkal z fajky.

Práve sme doraňajkovali a teraz sme sedeli každý z jednej strany kozuba, v ktorom veselo plápolal oheň. Do zápisníka som písal o jednom z Holmesových nedávnych prípadov, ktorý, ako zvyčajne, bez problémov vyriešil. Pri spomienkach na naše dobrodružstvo som sa zavše zachechtal. To Holmesa zjavne ešte väčšmi popudzovalo.

Bol chladný skorý jarný deň. Cez okno som zbadal, že ulicu zahaľuje hustá hmla, takže som nedovidel na domy oproti.

Holmes celé ráno mlčal s hlavou zaborenou v kope novín. Znenazdajky vzdal svoje pátranie, odhodil noviny, ktoré práve čítal, a pozrel na mňa.

„Teší ma, milý Watson, že ste moje prípady spísali celkom slušne.“

Usmial som sa. „A predsa ste moje články kritizovali. Tvrдили ste, že sú prehnane dramatické.“

Holmes kliešťami vybral z ohňa žeravý uhlík. Priložil ho k fajke, aby ju opäť zapálil. „Nepochybne ste prifarbili a prikrášlili nejednu scénu.“

Jeho povýšenecké správanie ma rozčulovalo. „Myslím, že som odviedol dobrú prácu.“

„Nechcem sa povyšovať,“ povedal, akoby mi čítal myšlienky. „Len tvrdím, že svet by bol lepší, keby sa všetci, podobne ako ja, sústredili iba na logické uvažovanie. Domnievam sa, že vaše články by mali nabádať ľudí práve k tomu. Zo serióznych záznamov ste spravili zbierku rozprávok.“

Nereagoval som. Obával som sa, že ak poviem, čo mám na srdci (a niečo z toho sa mi tíslo na jazyk už dávno), vážne naštrbím naše priateľstvo.

„No nazdávam sa, že nie ste celkom na vine. Časy skvelých prípadov sú preč. Zločinci stratili vynaliezavosť a originalitu.“

